



National Institute for Public Health  
and the Environment  
*Ministry of Health, Welfare and Sport*

# الفحص ديال الجلد والدم السل



## علاش هذ الفحص ضروري؟

السل مرض خطير كيتصاب به الإنسان من العدوى اللي كتسببها البكتيريا. المرض منتشر في العالم كامل. حتى إلى متصابتيش بمرض السل، يمكن ليك تصاب بالعدوى ديال بكتيريا السل. إلى تصابتي بالعدوى، هذا يعني أنك تصابتي بالبكتيريا ديال السل. هذا كيتسمى العدوى ديال السل. يمكن يحميك العلاج ديال عدوى السل من الإصابة بالمرض ديال السل من بعد.

## شكون هما الناس اللي كيديروا الفحص؟

- في خطاب الموعد، يمكنك قراءة سبب دعوتك (أو لطفلك) لإجراء الفحص.
- الأسباب المحتملة هي: أنت (أو طفلك) أتيت من بلد ينتشر فيه مرض السل.
  - إذا كنت أنت أو طفلك مخالطين لحد فيه مرض السل ولا شي حد فيه البكتيريا ديال السل.
  - إذا كانت المناعة لديك قليلة. مثلا، يمكن تكون المناعة ناقصة بسبب الإصابة بالفيروس ديال السيدا ولا بسبب الأدوية اللي كتضعف المناعة. إلى كانت البكتيريا ديال السل كايئة بالفعل في الجسم (عدوى السل) ديال شخص لديه مناعة قليلة، كيكون معرض أكثر باش يتصاب بالسل.
  - إذا كنت تخدم مع مجموعات من الأشخاص اللي كينتشر بينهم المرض ديال السل.
  - إذا كنت تسافر لشي بلدان منتشر فيها المرض ديال السل.

## كفاش نتحقق من الإصابة بالعدوى ديال السل؟

غادي تعمر واحد الاستمارة على الصحة العامة دياك هي الأولى. ومن بعد، غادي يدار ليك فحص ديال الجلد و/ ولا ديال للدم. هذ الفحص غادي يبين واش الجسم دياك كيتعرف على البكتيريا ديال السل وواش كايئة فيك. وإلى كانت فيك البكتيريا ديال السل، غادي تدير راديو ديال الأشعة على الرية دياك باش تأكد واش مفيكش المرض ديال السل.

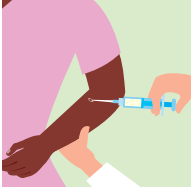
غادي نعرفوا من الاستمارة واش:

- كنتشكي من شي حاجة كتشبه المرض ديال السل.
- كايين عندك شي خطر كبير باش تصاب بالمرض ديال السل. وهذ شي مهم باش نشوفوا النتائج ديال الفحص مزيان. متخاف والو من الفحص ديال الجلد.

حتى الدراري الصغار والعيالات الحاملات ميخافوا والو.

## الفحص ديال الجلد الخاص بالمرض ديال السل (THT)

منين كنتدير الفحص حتى تبان النتيجة الخطوة



### 1 لفحص ديال الجلد

في الفحص ديال الجلد، كتحقنوا شوية ديال السائل في الجلد في الفوق ديال الذراع الأيسر. غادي تلاحظ الجلد كيتنفخ بشوية. هذش عادي. غادي تلاحظ الجلد كيتنفخ بشوية. هذش عادي. عادة كيمشي هذ النفاخ بعد دقائق قليلة وفي بعض المرات كيبقى وقت طويل شوية.

بعدهما تدير الفحص ديال الجلد، غادي يتعطك موعد آخر باش ترجع لدائرة الصحة البلدية (GGD). وغادي نشوفوا واش الجسم ديالك كيتفاعل مع الفحص. بعد يومين حتى ل 3 أيام.



### 2 نتظر التقييم

غادي نتسناو النتيجة غادي يخص من يومين حتى 3 أيام باش نقيسوا التفاعل اللي يمكن يديرو الجسم مع الفحص.

مخصكش تحك ولا تقشر البلاصة ديال الحقنة، ومخصكش تحط عليها شي ضمادة.



### 3 النتيجة

غادي تسجل راسك عاود ثاني في دائرة الصحة البلدية (GGD) في الوقت اللي غاديين يقولوا ليك باش توصل بالنتيجة. ودبا غادي يعرف الموظف واش بان عليك شي رد فعل ديال الجلد. إلى بان عليك رد الفعل على الفحص ديال الجلد، كيدار ليك من بعد الفحص ديال الدم.

وكيكون الموعد في دائرة الصحة البلدية (GGD) بعد يومين حتى ل ٣ أيام. إلى فاتت هذ المدة، ميمكنش التقييم ديال رد الفعل وخص يتعاود الفحص. دكشي علاش كيخصك تحضر في دائرة الصحة البلدية (GGD) في الوقت اللي عطاوك.

إلى كانت النتيجة ديال الفحص ديال الجلد إيجابية، كيدبروا راديو للرية حتى هو. الراديو ضروري باش يتأكدوا باللي مفيكش المرض ديال السل.

## أش يمكن تكون النتائج

النتيجة ديال الفحص يمكن تكون وحدة من جوج:

**النتيجة ديال الفحص ديال الجلد (THT) سلبية**  
مكايين حتى رد فعل. كييعني هذا أنك دبا مفيكش البكتيريا ديال السل.

**النتيجة ديال الفحص ديال الجلد (THT) إيجابية**  
كايين شي رد فعل. كييعني هذا أنو يمكن تكون فيك البكتيريا ديال السل.

إلى كانت النتيجة ديال الفحص ديال الجلد إيجابية، كتكون ثمة ٤ ديال الاحتمالات اللي هي:

1. أنو فيك البكتيريا ديال السل، ولكن مفيكش المرض ديال السل (حتى لدبا)
2. أنو فيك المرض ديال السل
3. أنو فيك بكتيريا كتشبه بزاف البكتيريا ديال السل
4. أنك درتي الجلبة ضد المرض ديال السل (عصية كالميت غيران (BCG)).

وثة غادي يخصك تدبير فحوصات اخرى باش تحدد بالضبط السبب ديال هذ النتيجة الإيجابية. الفحص ديال الدم كيخلينا نعرفوا واش بصح فيك البكتيريا ديال السل. إلى كانت النتيجة ديال الفحص ديال الجلد إيجابية، كيدار ليك عادة الفحص ديال الدم حتى هو. بالنسبة للدراري اللي عندهم قل من ٥ سنين والناس اللي عندهم ضعف في المناعة، مشي ضروري يدار ليهم الفحص ديال الدم. غادي يقول ليك الطبيب ديالك أش خصك تدبير.

## الفحص ديال الدم (IGRA)

منين كتدير الفحص حتى تبان النتيجة

### 1 الفحص ديال الدم



كتخاڏ عينة ديال الدم باش يدار الفحص ديال الدم الخاص بالسل.

A. غادي يدير الموظف واحد الرباط كتجيد داير على الذراع ديالك.ب.



B. وغادي ياخذ الموظف كمية من الدم غادي يديرها في أنابيب.

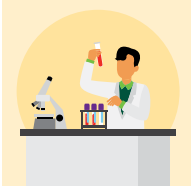


C. وغادي يحط الموظف طريفة ديال القطن/الباسما على البلاصة اللي جيد منها الدم.

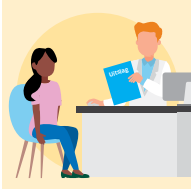


### 2 لفحص في المختبر

العينة ديال الدم ديالك غادية ترسل للمختبر.



غادي يشوف المختبر واش كاينة العدوى ديال السل في الدم.



### 3 لنتيجة

غادي توصل بالنتيجة عادة في مدة ديال ٢ حتى ل ٣ ديال السيمانات بعد الفحص ديال الدم.

## أش يمكن تكون النتائج

النتيجة ديال الفحص يمكن تكون وحدة من جوج:

**النتيجة ديال الفحص ديال الدم (IGRA) سلبية**  
مكيناش أجسام مضادة للبكتيريا ديال السل في الدم ديالك. كييعني هذا أنو مفيكش البكتيريا ديال السل.

**النتيجة ديال الفحص ديال الدم (IGRA) إيجابية**  
كاينة أجسام مضادة للبكتيريا ديال السل في الدم ديالك.

إلى كانت النتيجة ديال الفحص ديال الدم إيجابية، كتكون ثمة ٢ ديال الاحتمالات اللي هي:

- أنو فيك البكتيريا ديال السل، ولكن مفيكش المرض ديال السل (حتى لدبا)
- أنو (محتمل) يكون فيك السل.

## أش غادي يوقع إلى كانت النتيجة/ ديال الفحص إيجابية؟

يمكن تحتاج تدير فحوصات اخرى. غادي يقول ليك الطبيب دياك أش خصك تدير.

## أش كنديروا بالمعلومات دياك؟

دائرة الصحة البلدية (GGD) غادية تعامل مع المعلومات الشخصية دياك اللي مخزنة في الملف الطبي دياك حسب الضوابط القانونية.

## واش عندك شي سؤال ولا نصيحة ولا شكابة ولا شكر؟

- اتصل عفاك بالقسم ديال مكافحة السل في دائرة الصحة البلدية (GGD) اللي كاينة في المنطقة دياك. يمكن ليك تلقى معلومات الاتصال على الموقع الإلكتروني [www.ggd.nl](http://www.ggd.nl) وفي الرسالة ديال الدعوة. دوائر الصحة البلدية (GGD) عندها إجراءات ديال كفاش تقدم شكابة.
- يمكن ليك تلقى معلومات اكثر على مرض السل على هذ الرابط [www.rivm.nl/tuberculosis](http://www.rivm.nl/tuberculosis).

This information is available in English at:

Xogtaan oo Soomaali ah waxaa laga heli karaa:

Te informacje można znaleźć w języku polskim na stronie:

ብሕንጻዕ ንግርግ ገዝተተርጎሙ ምልክዕ ናይቲ ኣብሬታ፣ ኣብ'ዚ ዝኸዕብ ገጽ ክርከብ ይከኣል፡-

هذه المعلومات متاحة باللغة العربية في هذا الموضوع:

این معلومات به زبان دری در اینجا قابل دسترسی است:



[www.rivm.nl/en/tuberculosis/information-materials](http://www.rivm.nl/en/tuberculosis/information-materials)

Photo on the front: KNCV Tuberculosis Foundation

Published by:

**National Institute for Public Health  
and the Environment, RIVM**

PO Box 1 | 3720 BA Bilthoven

The Netherlands

[www.rivm.nl/en](http://www.rivm.nl/en)

September 2022

Committed to *health and sustainability*